

水質 報告書 2023

本報告書には、2022年の飲料水および検査結果に関する重要な情報が含まれています。

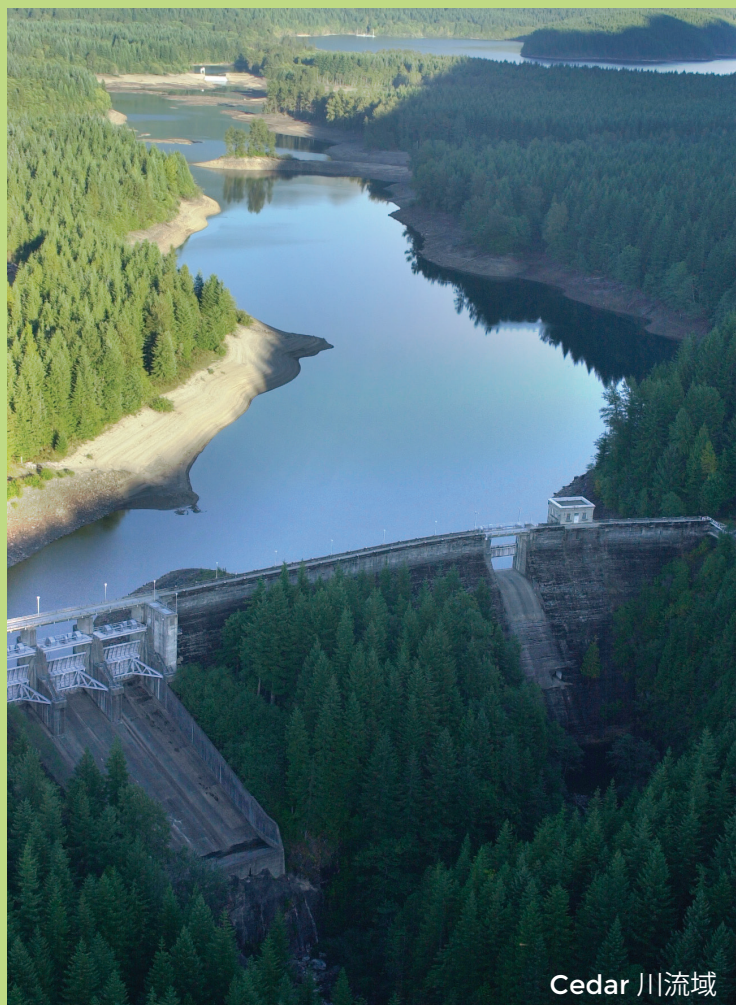


水はどこから 来るのか

毎日皆様が利用されている清潔で安全な水道水は、シダー川とトルト川の南の支流から取水しています (Cedar River, Tolt River)。この水道水は、Cascade Water Alliance (Cascade) を通じて取得されます。Cascadeは、会員である公共事業部門に代わってシアトル公共事業 (Seattle Public Utilities) 部門から水道水を購入しています。また、Cascadeは、必要に応じて、市の水道水の供給源として機能するタプス湖 (Lake Tapps) を所有しています。Cascadeは、地域の自治体に信頼できる水源を提供するために1999年に設立された市有公社です。これには、Bellevue、Issaquah、Kirkland、Redmond、Tukwila、Sammamish Plateau Water、Skyway Water & Sewer Districtが含まれます。各会員には、自治体が将来的に清潔で安全で信頼できる水道水を利用できるかどうかを決定する投票権が与えられています。さらに、Cascadeでは、すべての会員の代理店、居住者、学生、企業、自治体全般に対して、プログラム、イベント、活動、教育を計画し実行します。これらのプログラムにより、水を賢く使用するための最良の方法が実証されています。詳細は、

www.cascadewater.org にある保全・管理に関する無料の項目や資料をご確認ください。今、節水を行うことにより、将来追加の水源を開発する必要性を遅らせることができます。Cascadeは、会員および中央ピュージェット湾地域の他の主要な水供給者と協力して、現在および将来の地域の水供給のニーズについて共同で計画を立ててい

ます。これにより、将来、そして自然条件やその他による緊急事態に備えて水道水の利用が確保できるようになります。Bellevue Utilities と Cascadeは、現在および将来において、市民の皆様の水道水のニーズを満たすために計画を策定しています。



Cedar 川流域

水 処理

皆様の健康を守り、水質を改善するために、Tolt 川と Cedar 川からの水道水供給は、紫外線 (UV) とオゾンを使って消毒しています。オゾンを使用した消毒により、クリプトスポリジウムおよび他の微生物を非常に効果的に死滅させることができます。コレラ、ランブル鞭毛虫症、サルモネラ症などの病気を防ぎ、水道水が配水システムにある間の再汚染からの保護障壁として機能するように、水道水に塩素を添加しています。2022年の水道水中の平均塩素濃度は0.88百万分率 (ppm) でした。1968年のシアトル州での一般投票に従って、虫歯を予防するために水道水の処理中にフッ化物を添加しています。2022年の水道水中の平均フッ化物レベルは0.7百万分率 (ppm) でした。さらに、水酸化ナトリウムを水道水に添加して、pHレベル (酸性度の測定値) を目標の8.2に上げています。これらのpHレベルは、配管の腐食を少なくし、水道水に溶解する可能性のある鉛と銅の量を減らすように調整しています。処理後の水道水には汚染物質がほとんど含まれておらず、存在する汚染物質は許容限度を下回っています。



処理場パイプギャラリー

米国環境保護庁 (Environmental Protection Agency, EPA) からの情報

飲料水 (水道水とミネラルウォーターの両方) の水源には、河川、湖、小川、池、貯水池、泉、井戸などがあります。水が土地の表面または地面の中を移動するとき、水は天然に存在するミネラル、場合によっては放射性物質、動物の存在または人間の活動から生じる物質を溶解します。ミネラルウォーターを含む飲料水には、少なくとも少量の汚染物質が含まれていることが合理的に予想されます。これらの汚染物質の存在は、飲料水が健康リスクをもたらすことを必ずしも示すものではありません。汚染物質と潜在的な健康への影響に関する詳細情報は、EPAの安全な飲料水ホットライン (1-800-426-4791) に電話をかけてお問い合わせください。一部の人々は、一般の人々よりも飲料水中の汚染物質に対してより体が脆弱になっている可能性があります。化学療法を受けている癌患者、臓器移植を受けた人、HIV/AIDSまたは他の免疫系疾患のある人といった免疫系に問題のある人、一部の高齢者、乳児は、特に感染のリスクが高い可能性があります。これらの人々は、医療提供者から飲料水についての助言を求めるようにしてください。クリプトスポリジウムおよび他の微生物汚染による感染のリスクを減らすための適切な手段に関するEnvironmental Protection Agency/ Centers for Disease Controlの指針は、安全な飲料水ホットライン (1-800-426-4791) から入手可能です。

皆様がご利用になる水道水は、年間を通じて徹底的に監視され、試験されています。200近くの化合物を試験した結果、検出された化合物はわずかでした（下表を参照）。試験し検出されなかった化合物の完全な一覧の確認を希望される場合は、水道水品質管理部門（425-452-6192）に電話で問い合わせか、bellevuewa.gov/drinkingwaterqualityにアクセスしてください。

		EPAの 許容限界		シダー川のレベル		トルト川のレベ ル		
検出された 成分	単位	MCLG	MCL	平均	範囲	平均	範囲	典型的 発生源
未浄化水								
総 有機炭素	ppm	NA	TT	0.72	0.39 ～0.97	1.24	1.10 ～1.41	環境中に自然 に存在
処理済水								
濁度	NTU	NA	TT	0.35	0.19 ～1.93	0.04	0.02 ～0.24	土壌流出
砒素	ppb	0	10	0.43	0.34 ～0.52	0.28	0.22 ～0.38	天然鉱床の 侵食
バリウム	ppb	2000	2000	1.26	1.02 ～1.43	1.21	1.14 ～1.30	天然鉱床の 侵食
臭素酸塩	ppb	0	10	0.4	ND～5	ND	ND	水道水消毒の 副産物
フッ化物	ppm	4	4	0.7	0.6 ～0.8	0.7	0～0.8	強い歯を作る ための水道水 への添加剤
硝酸塩	ppm	10	10	0.1	1つのサ ンプル	0.1	1つの サンプ ル	天然鉱床の 侵食
総 トリハロメ タン	ppb	NA	80	平均 = 24 範囲 = 11.8～32.8				水道水塩素化 の副産物
ハロ酢酸 (5)	ppb	NA	60	平均 = 32 範囲 = 16.3～51.7				
塩素	ppm	MRDLG = 4	MRDL = 4	平均 = 0.88 範囲 = 0.05～1.83				微生物を制御 するために使 用される水道 水への添加剤



鉛と銅の監視結果 (Bellevue)

パラメータ と単位	MCLG	対処レ ベル*	2020年の 結果**	住宅 超過 対処レベル	発生源
鉛 (ppb)	0	15	5.1	0/62	家庭用 配管システム の腐食
銅 (ppm)	1.3	1.3	0.16	0/62	

*これを超えると、水道水供給システムが従わなければならない処理またはその他の要件が発生する汚染物質の濃度。

** 90番目のパーセンタイル: サンプルの90%は、表示された値よりも少なかったことを表します。

存在する場合、高レベルの鉛は、特に妊娠中の女性と幼児にとって深刻な健康問題を引き起こす可能性があります。水道水中の鉛は、主に水道水供給配管と家庭用配管に関連する材料と化合物からのものです。Bellevue Utilitiesは、高品質の水道水を提供する責任を負っております。しかし、配管部材で使用されるさまざまな材料を制御することはできません。数時間水道を使用しない状態が続いた後は、水を飲用または調理に使用する前に、水道水を30秒から2分間流すことで、鉛を摂取する可能性を最小限に抑えることができます。水道水中の鉛が心配な場合は、水の検査を依頼してください。水道水中の鉛、試験方法、鉛の摂取を最小限に抑えるために実行できる手順に関する情報は、安全な水道水ホットラインに電話をかけるか、<http://www.epa.gov/safewater/lead> にアクセスしてください。



前ページの表の定義

MCLG: 最大汚染濃度目標 (Maximum Contaminant Level Goal) - 水道水に含まれる汚染物質のレベルで、これを下回ると健康に対する既知のリスクまたは予想されるリスクはありません。MCLGにより、安全域が確保されます。

MCL: 最大汚染濃度 (Maximum Contaminant Level) - 水道水で許容される汚染物質の最高レベル。MCL は、利用可能な最高の処理技術を使用して、可能な限り MCLG の近くに設定されます。

MRDL: 最大残留消毒剤濃度 (Maximum Residual Disinfectant Level) - 水道水で許容される消毒剤の最高レベル。微生物汚染の抑制には消毒剤の添加が必要であるという説得力のある証拠があります。

MRDLG: 最大残留消毒剤濃度目標 (Maximum Residual Disinfectant Level Goal) - 水道水に含まれる消毒剤のレベルで、これを下回ると健康に対する既知のまたは予想されるリスクはありません。MRDLG は、微生物汚染を制御するための消毒剤の使用の利点を反映していません。

TT: 処理技術 (Treatment Technique) - 水道水中の汚染物質のレベルを下げることを目的とした必要な処理。

NTU: 比濁濁度単位 (Nephelometric Turbidity Unit) - 濁度は、水道水がどの程度透明に見えるかの尺度です。2022年にシダー川からの取水に適用された濁度MCLは5 NTUであり、トルト川からの取水では、1か月のサンプルの少なくとも95%で0.3 NTUでした。2022年のToltサンプルの100%は0.3 NTU未満でした。

NA: 該当なし **ND:** 検出されず

ppm: 1万分の1 = 1 mg/L = 1 ミリグラム/リットル

ppb: 10億分の1 = 1 ug/L = 1 マイクログラム/リットル

1 ppm = 1000 ppb

水はどのように 保護されているか

水は日常生活に欠かせないものです。コーヒーを作るためにそれを使用します。水筒に水を入れるのに使用します。食事を準備するためにそれを使用します。さらに、食器、洗濯、シャワー、家の周りなど、さまざまな掃除作業にも使用します。水がなければ、一日中遠くまで行くことができません。しかし、普段それについてあまり深く考えません。蛇口をひねるだけです。Bellevue Utilitiesには専門家からなる専門チームがあり、安全で信頼できる飲料水を 24 時間 365 日お届けします。

以下は、水源から蛇口までの飲料水を保護する **障壁** の種類です。

物理的障壁 は、外部汚染物質が飲料水供給源に侵入するのを防ぎます。

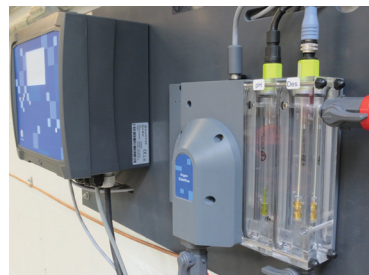
- 老朽化した水道本管を 交換するための継続的な水道本管交換プログラム。
- 貯水池は物理的な完全性 を確認し、水質を維持するために検査 および洗浄されます。
- 健康を保護し、汚染物質の侵入 を防ぐために、水道本管の修理を厳格に実施します。
- 新しく設置されたパイプが飲料水を安全に 運ぶことを確認するための 包括的な水道本管設置手順。

油圧障壁 は水圧を維持します。

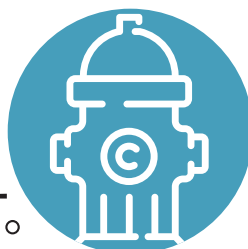
- たとえパイプが破損したとしても、水圧により汚染物質の侵入を防ぎます。これにより、水が流出し続け、汚染物質がパイプに入るのを防ぎます。
- 管理されたポンプ輸送により、水が流通システム全体で新鮮に保たれます。

水質の障壁 には、頻繁なサンプリングが含まれます。

- 毎月 150 の細菌サンプルが採取されます。
- 消毒副生成物、数百の塩素検証サンプルを含む、年間を通じて多数の化学分析。
- 配電システム内の 18 台の分析装置が 塩素、pH、温度を 24 時間年中無休で継続的に監視します。



Bellevue には
5,900
の消火栓があります。

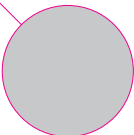


水質 緊急

水道本管の破損は必ず起こります。場合によっては、十分な注意を払って沸騰水の通知を発行する必要があります。沸騰したお湯の通知は一時的なもので、通常は2日間有効です。これにより、水質を確認するためのサンプリングを実施する時間が得られます。沸騰水に関する通知の最新情報や他の言語への翻訳については、bellevuewa.gov/boil-water-notice にアクセスするか、コードをスキャンしてください。




Utilities

Date  Time 

Boil Water Notice



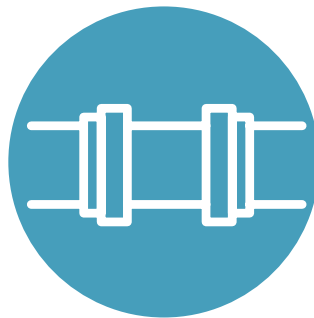
Boil your water before drinking
Đun sôi nước trước khi uống
Кипятите воду перед употреблением
Hierva el agua antes de beberla
飲む前に水道水を煮沸してください
今돗물을 끓여서 드세요
請將水煮沸後再飲用

पीने से पहले अपना पानी उबाल लें



For updated information, please visit
BellevueWA.gov/Boil-Water-Notice
See reverse for more information

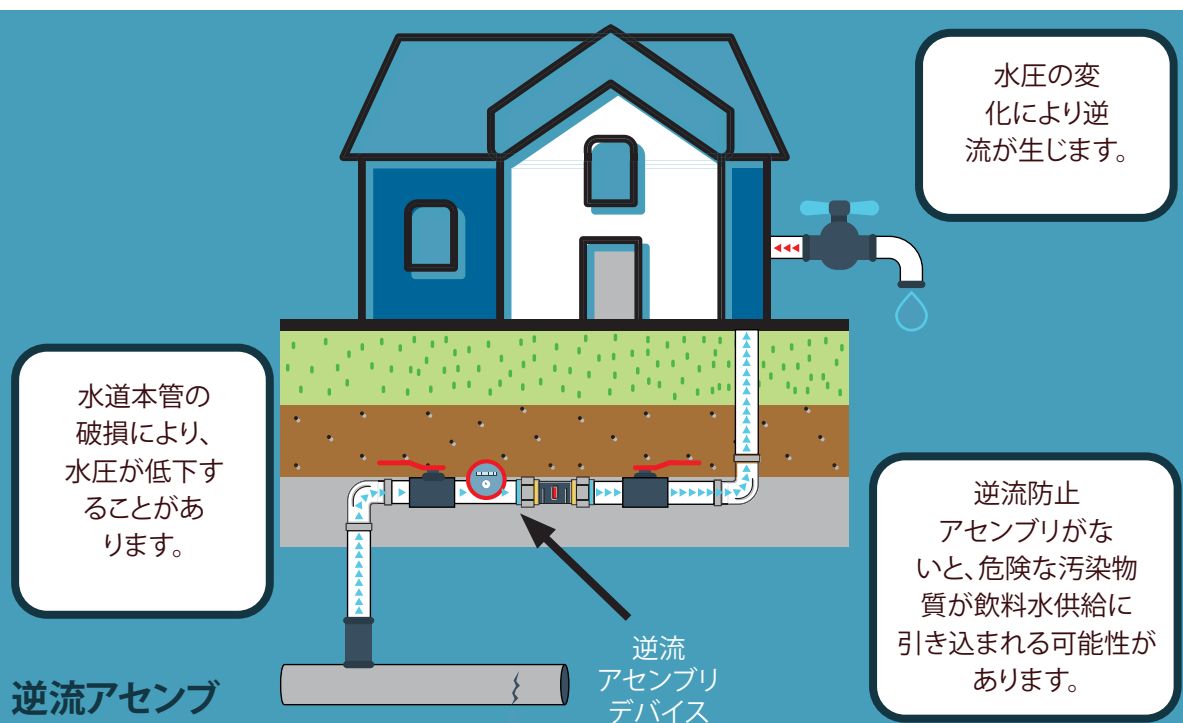
Bellevue には
610
マイルの水源
があります。



Bellevue には
24
の貯水池があり
ます。

飲料水を

清潔で 安全に保つ ための 逆流防止



逆流アセンブリデバイスを

探すか、取り付けます。

地下灌漑システムをご利用の場合は、逆流アセンブリがあるかどうかを確認してください。逆流アセンブリは、通常は水道メーターと水道が家に入るポイントとの間にある真鍮製のバルブで、通常はメーターボックスに似た小さな緑色のボックスに入っています。灌漑システムに逆流アセンブリが含まれていない場合、または新しい地下灌漑システムを設置する場合、City of Bellevue の配管条例により、少なくともダブルチェックバルブアセンブリ (Double Check Valve Assembly, DCVA) を設置することが必要となります。

毎年、逆流アセンブリ装置を試験します。

逆流アセンブリを設置または確認したら、州認定逆流アセンブリ試験者に依頼して、アセンブリを毎年試験してください。これにより、逆流アセンブリが、水道水を保護するために正常に機能していることを確認できます。州認定逆流アセンブリ試験者の一覧または 逆流アセンブリの試験に関する質問 については、City of Bellevue 逆流防止部門 (425-452-4201) にお問い合わせいただくか、bellevuewa.gov/backflow をご覧ください。

灌漑システムを適切に維持します。

灌漑システムに防寒処置を施すときは、誤って空気が水道水供給システムに導入されないよう、圧縮空気が適切に設置されたブローアウト接続に接続されていることを確認してください。

水使用 効率

水を効率的に使用することは、今日および将来の地域社会のニーズに対して、安全かつ信頼性の高い水道水を供給するために重要です。

2022年、Bellevue Utilitiesは、58億ガロンの水道水を市民の皆様に供給しました。Bellevueの水道水供給システムは完全に測定されています。市は、配水システム全体の漏水による水道水の損失を最小限に抑えることにより、水の効率的な利用を促進する役割を果たしています。配水システムの漏水または水損失は、2022年の総消費量の5.6%で、ワシントン州の基準である10%を下回りました。

水を効率的に使用することは、今日および将来の地域社会のニーズに対して、安全かつ信頼性の高い水道水を供給するために重要です。Bellevueとその他のメンバーを代表して、Cascadeは2019年から2024年までの期間、1日あたり50万ガロンの累積的な飲料水削減を達成するために必要なアウトリーチ、教育、およびプログラムリソースを提供しています。これらのプログラムとサービスは、地域全体の水資源の効率と管理を促進し、2022年には1日あたり11,553ガロンの水の節約を達成しました。これは、2019年から2021年の節約と合わせて、カスケードの2019年から24年の水利用効率目標の48%に相当します。

2022年のカスケード水効率化プログラムのハイライトについては、bellevuewa.gov/drinkingwaterqualityをご覧ください。



水に関する よくある質問

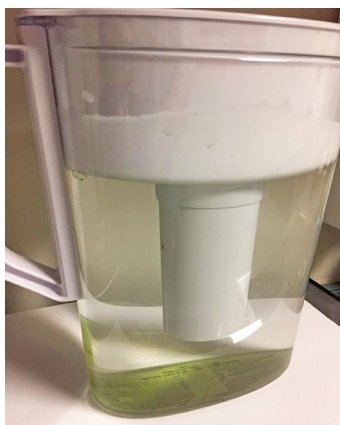
Bellevueの水道水は硬水ですか、軟水ですか？

Bellevueの水道水はとても軟水です。衣類や食器洗い機に特別な軟水剤を使用する必要はありません。

水の「硬度」と「軟度」は、カルシウムやマグネシウムなどのミネラルの濃度が原因です。ミネラル含有量が低い場合、水は「軟水」と見なされます。Bellevueの水道水は、硬度が約1ガロンあたり1.44の粒子、つまり24.6 mg/Lが含まれます。

ピッチャーフィルターが少し緑色に見えるのはなぜですか？

ピッチャータイプの浄水器はカーボンフィルターが主流で、カーボンフィルターは飲料水に含まれる消毒剤である塩素を除去するのに非常に効果的です。したが



って、ろ過された水は微生物が増殖しやすいです。浮遊藻類、真菌、またはカビは、条件が最適であれば、濾過水中でより急速に増殖する傾向があります。このタイプのフィルターを使用する場合は、ピッチャーを必ず冷蔵庫に保管し、冷たく日光を避けてください。また、ピッチャーを定期的に掃除し、メーカーの指示に従ってカートリッジを交換してください。

水質検査を受けるべきですか？

Bellevueの飲料水は、その安全性と品質を保証するために広範な検査と監視が行われています。水質を年中無休で監視する16台のオンライン分析装置に加

えて、毎月150の細菌サンプルが収集されます。さらに、広範な化学分析が四半期ごとに行われます。自己検査を進めたい場合は、州認定の飲料水検査機関を利用し、州認定を受けていない家庭用検査キットやオンライン販売業者を避けることをお勧めします。認定ラボを見つけるには、ecology.wa.gov/Regulations-Permits/Permits-certifications/Laboratory-Accreditationにアクセスしてください。サンプリング結果や検査に関する質問については、水質部門 (425-452-6192) までお問い合わせください。

シンクや排水溝の周りにピンク色または黒色の汚れができるのはなぜですか？

これらのピンク色または黒色の汚れは、湿った状態でよく育つ空中浮遊酵母、カビ、および/または細菌の混合です。これらは、水道水から生じるものではありません。これらの発生は、特に湿度と暖かい温度が微生物の成長率を上げる夏に増加する可能性があります。頻繁の掃除をして、これらを取り除くことができます。





私の水は白くて乳白色に見えます。私は何をしますか？

白または乳白色の水は、水中の細かい気泡が原因である可能性があります。透明なグラスに水を入れて観察すると、2分ほどで底から水がなくなるはずです。エアレーショ

ンには健康上のリスクはなく、配水システムや家庭の配管システムに起因する可能性があります。ご不明な点がございましたら、Bellevue Utilities Water Qualityにお問い合わせください。

蛇口から黒い水がランダムに出てきて、すぐに消えてしまいます。それは何ですか？

ランダムに現れる黒い水は、通常、温水タンクの老朽化に関連しています。非常に細かい黒い粒子は、温水タンクの内部腐食によるものです。一般的な電気式またはガス式の温水タンクの耐用年数は約8～10年です。時々黒い水が発生し、温水タンクが8年以上使用されている場合は、温水タンクの交換を計画することをお勧めします。

水道水に異常な臭い、味がする、または見た目が異常な場合、誰に連絡すればよいですか？

水道水の臭い、味、または色の変化は、必ずしも健康上の問題ではありません。ただし、変化が問題の兆候になる場合があります。水道水の変化に気づいた場合は、Bellevue Utilities (425-452-7840) に電話をおかけください。





City of Bellevue Utilities
PO Box 90012
Bellevue, WA 98009-9012

PRSR STD
U.S. Postage
PAID
Bellevue, WA
Permit NO.61

ECRWSS POSTAL CUSTOMER

重要な連絡先情報

City of Bellevue Utilities
運用と保守

2901 115th Ave NE, Bellevue, WA 98004
月曜日～金曜日: 午前7時～午後3時30分
メールアドレス: OMSupport@bellevuewa.gov
ウェブサイト: www.bellevuewa.gov/utilities

公益事業部門の担当者は 24時間体制で緊急事態に対応するために待機しています。水道水の品質、相互接続、逆流アセンブリの試験、水道本管の破損、洪水、下水道の溢れ、汚染物質の流出に関する質問やヘルプについては、425-452-7840 に電話でお問い合わせください。

勤務時間外の間は、緊急電話は適切な待機担当者に連絡する担当者が対応します。

参加してください! 環境サービス委員会は (Environmental Services Commission)、公共事業部門に関する問題について Bellevue City 議会に助言する市民グループです。会議の日付やその他の情報については、ESC@bellevuewa.gov にメールでお問い合わせいただくか、ellevuewa.gov/ESC をご覧ください。

公共料金の請求 425-452-6973
公共料金をオンラインで支払うには、myutilitybill.bellevuewa.gov にアクセスしてください

許可処理 425-452-4898
mybuildingpermit.com

本報告書には、水道水に関する重要な情報が含まれています。その他の言語でお読みになる場合は、www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality にアクセスしてください



MyBellevueアプリは、
以下で入手可能です。



スキャンしてオンラインでレポートを表示する

本报告包含与您的饮用水有关的重要信息。如需阅读其他语言版本，请访问 www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality

本報告內含關於您飲用水的重要資訊。若需要使用其他語言閱讀此資訊，請參觀網站 www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality

इस रिपोर्ट में आपके पीने के पानी के बारे में महत्वपूर्ण जानकारी है। इसे अन्य भाषाओं में पढ़ने के लिए www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality पर जाएं

本報告書にはあなたの飲料水に関する重要な情報が記載されています。英語以外の言語でお読みになる場合、www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality をご覧ください。

이 보고서에는 식수에 관한 중요한 정보가 들어 있습니다. 다른 언어로 읽으시려면, 다음 웹페이지를 방문하십시오: www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality

Este informe contiene información importante acerca del agua potable. Para leerla en otros idiomas, visite www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality

Данный отчет содержит важные сведения о питьевой воде в вашем регионе. На других языках он доступен по адресу: www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality

Các báo cáo này chứa các thông tin quan trọng về nước uống của quý vị. Để đọc bằng các thứ tiếng khác, truy cập www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality



別の書式での情報、通訳や合理的配慮に関する要請は、48時間前までに電話 (425-452-6168: 音声) またはメールアドレス (adatitleVI@bellevuewa.gov) でご連絡ください。配慮に関する苦情は、City of Bellevue、障害を持つアメリカ人法 (Americans with Disabilities Act, ADA) / タイトル VI 行政官に電話 (425-452-6168: 音声) またはメールアドレス (adatitleVI@bellevuewa.gov) でご連絡ください。聴覚障害または難聴の場合は、711 にダイヤルしてください。すべての面会は車椅子で参加可能です。